|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Arabization Syllabus –2016- 2017** | | | | | |
| **Course Code & No.:** 473 TRAJ | | | **Credit Hours:** 2 | **Course Instructor:** Dr. Salwa Alharthi | **Semester:** 2nd semester 2017-2018 |
| **Main Course Goals:** - Providing the students with knowledge about:  Arabization and its development  Arabization efforts in the Arab world  Unification of terminologies | | | | | |
| **Course Texts:** Selected sections from the following sources:  الضبيب، أحمد بن محمد (2014) مستقبل اللغة العربية. الرياض: مركز الملك عبدالله بن عبدالعزيز الدولي لخدمة اللغة العربية  الخوري، شحادة (1992) دراسات في الترجمة والمصطلح والتعريب. بيروت: دار طلاس للدراسات والترجمة النشر  عبدالكريم غلاب (1986) «التعريب ودوره في حركات التحرر في المغرب العربي» في التعريب ودوره في تدعيم الوجود العربي والوحدة العربية. الناشر مركز دراسات الوحدة العربية، بيروت، لبنان.  التعريب ودوره في تدعيم الوجود العربي والوحدة العربية. الناشر مركز دراسات الوحدة العربية، بيروت، لبنان.  المختار السالم (2010) «معركة التعريب في موريتانيا» التحميل في 26 سبتمبر من http://www.aqlame.com/article697.html  عبدالرحمن الذاكر (2010) «التعريب في الصومال يحتاج إلى مغامرة حكيمة» التحميل في سبتمبر من <http://www.somaliatodaynews.com>  د. خليل لوه لين (2013) «تجارب الصين لتعليم اللغة العربية» في السجل العلمي للملتقى التنسيقي الخليجي للجامعات والمؤسسات المعنية باللغة العربية في دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية، ج.2، ص.437-452\*  د. أوريل بحر الدين (2013) «تجربة تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها: إندونيسيا نموذجا» في السجل العلمي للملتقى التنسيقي الخليجي للجامعات والمؤسسات المعنية باللغة العربية في دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية، ج.2، ص. 453-476\*  د. ممدوح خسارة (1999) التعريب مؤسساته ووسائله. بيروت: مؤسسة الرسالة  أ. د. عبدالكريم خليفة (1997) اللغة العربية والتعريب في العصر الحديث. عمان: دار الفرقان للنشر  د. ممدوح خسارة (1998) منهجية تعريب الألفاظ في القديم والحديث. بيروت: مؤسسة الرسالة | | | | | |
| **Assessment:** 2 in-terms (25 each) + Project (10) | | | | | |
| **Office:** G11 | | | **Office hours:** Monday + Thursday (8-10) and Wednesday (10-12) | | |
| **Instructor’s Email:**  salalharthi@ksu.edu.sa | | | **Additional Contact Info: http://fac.ksu.edu.sa/salalharthi/home** | | |
| **Absence Warning:** 25% & above | | | **Banning from final exam:** 25% & above | | |
| **Important Reminders:**  **(1)** Since language accuracy is core to translation and interpreting, expect strict, detailed grading of all language errors, in all courses.  **(2)** Right after being absent from an exam, a valid verifiable excuse must be presented to the exam committee for approval. Location: G/16  **(3)** No points will be awarded for **(a)** cheating in any exam and/or **(b)** plagiarism: using other people’s work without proper citation.  For further info on KSU’s plagiarism policies and detection tools, check this link: <http://35302.wikispaces.com/file/view/plagiarism+handbook+2011.pdf>  **(4)** A more severe penalty will be implemented upon repeated cheating and/or plagiarism.  **(5)** Abayas must be removed during class and exams; phones must be switched off and only used for emergencies.  **(6)** A Psychological Counseling Center is available to students on campus, if needed. | | | | | |
|  | | | | | |
| **Tentative Weekly Schedule** | | | | | |
| **Week** | **Gregorian** | **Hijri** | **Lesson** | | |
| **1** | **Sun., 5**  **Feb** | **8/5/1438** | Registration week (dropping/adding courses) | | |
| **2** | **Sun., 12**  **Feb** | **15/5/1438** | Introduction (Meaning of Arabization and Arabicization – conceptual framework – historical preview ) | | |
| **3** | **Sun., 19**  **Feb** | **22/5/1438** | Origin and history of Arabic – language switch and language shift – Death of language | | |
| **4** | **Sun., 26**  **Feb** | **29/5/1438** | Language development and language pollution – Arabization fields, means and benefits | | |
| **5** | **Sun, 5**  **Mar** | **6/6/1438** | Arabization in North Africa | | |
| **6** | **Sun., 12**  **Mar** | **13/6/1438** | Arabization in the Middle East and some Arab countries with special conditions | | |
| **7** | **Sun., 19**  **Mar** | **20/6/1438** | Arabization in non-Arab countries | | |
| **8** | **Sun., 26**  **Mar** | **27/2/1438** | In-term 1  Arabization institutions: Universities and Commissions | | |
|  | | | | | |
| **9** | **Sun., 9**  **Apr** | **5/7/1438** | Arabization institutions: Arabic institutions \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* | | |
| **10** | **Sun., 16**  **Apr** | **12/7/1438** | Arabizations tools | | |
| **11** | **Sun., 23**  **Apr** | **19/7/1438** | Arbicization | | |
| **12** | **Sun., 30**  **Apr** | **26/7/1438** | Revision | | |
| **13** | **Sun., 7**  **May** | **4/8/1438** | In-term 2 +  Arbicization | | |
| **14** | **Sun., 14**  **May** | **11/8/1438** | Arbicization | | |
| **15** | **Sun., 21**  **May** | **18/8/1438** | COLT’S ORAL EXAMS WEEK | | |
| **Sun., May 28 – Thurs., Jun 15** | | | EXAMS | | |
|  | | | | | |
| **Summer Break (Students)** | | | Thurs., Jun 15th | | |
| **Summer Break (Staff)** | | | Sun., Jun 18th | | |